



大会

第五十六届会议

正式记录

Distr.: General
4 April 2002
Chinese
Original: English

第五委员会

第 36 次会议简要记录

2001 年 12 月 13 日，星期四，下午 2 时，在纽约总部举行

主席： 埃发赫-阿彭登先生.....（加纳）

行政和预算问题咨询委员会主席： 姆塞莱先生

目录

议程项目 136：联合国东帝汶过渡行政当局经费的筹措（续）

议程项目 137：联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措（续）

议程项目 141：联合国塞拉利昂特派团经费的筹措（续）

议程项目 158：联合国刚果民主共和国特派团经费的筹措（续）

议程项目 134：联合国中东维持和平部队经费的筹措（续）

（b）联合国驻黎巴嫩临时部队（续）

其它事项

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

下午 2 时 10 分宣布开会

议程项目 136: 联合国东帝汶过渡行政当局经费的筹措 (续) (A/C.5/56/L.20)

决议草案 A/C.5/56/L.20

1. **Bhattarai** 先生 (尼泊尔) 作为题为“联合国东帝汶过渡行政当局经费的筹措”的决议草案 A/C.5/56/L.20 的非正式协商协调员讲话时说, 各方已就该案文达成一致意见, 希望委员会不经表决通过该草案。

2. **Yeo** 先生 (维持和平经费筹措司司长) 忆及, 他曾在非正式协商中通知参加各方: 由于委员会尚未对有待批准的额外支助账户经费做出最后决定, 很遗憾, 本次会议即将审议的所有五个决议草案中的美元金额均为空白。但是, 只要委员会在第五十六届会议的本期会议中对支助账户做出决定, 委员会就会在提交大会的报告编写完毕后将数字插入其中。此外, 还将向大会提交资金分配的情况说明。

3. 决议草案 A/C.5/56/L.20 获得通过。

议程项目 137: 联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措 (续) (A/C.5/56/L.18)

决议草案 (A/C.5/56/L.18)

4. **Kendall** 先生 (阿根廷) 作为题为“联合国东帝汶过渡行政当局经费的筹措”的决议草案 A/C.5/56/L.20 的非正式协商协调员讲话时说, 各方已就该案文达成一致意见, 希望委员会不经表决通过该草案。

5. 决议草案 A/C.5/56/L.18 获得通过。

议程项目 141: 联合国塞拉利昂特派团经费的筹措 (续) (A/C.5/56/L.16)

决议草案 A/C.5/56/L.16

6. **Wins** 先生 (乌拉圭) 作为题为“联合国塞拉利昂特派团经费的筹措”的决议草案 A/C.5/56/L.16 的非正式协商协调员讲话时说, 各方已就该案文达成一致意见, 希望委员会不经表决通过该草案。

7. 决议草案 A/C.5/56/L.16 获得通过。

议程项目 158: 联合国刚果民主共和国特派团经费的筹措 (续) (A/C.5/56/L.19)

决议草案 A/C.5/56/L.19

8. **Wins** 先生 (乌拉圭) 作为题为“联合国刚果民主共和国特派团经费的筹措”的决议草案 A/C.5/56/L.19 的非正式协商协调员讲话时说, 各方已就该案文达成一致意见, 希望委员会不经表决通过该草案。

9. 决议草案 A/C.5/56/L.19 获得通过。

议程项目 134: 联合国中东维持和平部队经费的筹措 (续)

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队 (续) (A/C.5/56/L.17)

决议草案 A/C.5/56/L.17

10. 主席忆及, 委员会第 34 次会议已经介绍了

题为“联合国驻黎巴嫩临时部队”的决议草案 A/C.5/56/L.17。

11. **Wittmann 先生**（美利坚合众国）说，由于过去五年的未决问题阻碍了委员会对联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）经费筹措的决议草案达成共识，因此没有就此达成一致意见，他对此感到遗憾。案文中的某些语言不适宜用在筹措经费的决议中，而且也不应利用此类决议对某个成员国提出各种要求。因此，发言人要求对决议草案序言第四段和执行部分第 3、4 和 13 段一起进行记录表决。

12. **Assaf 先生**（黎巴嫩）在表决前对投票做解释性发言时说，他将对有争议的段落投赞成票。根据秘书长军事顾问的报告（S/1996/337），以色列炮击联黎部队营地是早有预谋的。在连续几项决议中，大会和安全理事会都强调，必须确保世界各地的国际工作人员得到安全保障和保护，正在审议的决议草案第 20 段提到，有必要确保联黎部队所有人员的安全和保障。秘书长在最近关于人道主义人员的安全保障和保护联合国人员的报告（A/56/384）中指出，各会员国必须发出一项明确信息，即绝不能攻击人道主义工作人员而不受惩罚。如果攻击人道主义工作人员的行为应该受到惩罚，他不理解为什么 1996 年攻击国际维持和平人员的肇事者可以逍遥法外。认定以色列应该对进攻负责的观点将阻止该国和所有其他会员国今后不再犯下此种十恶不赦的罪行。决定对以色列攻击国际维持和平部队的行动进行制裁是完全符合国际法原则和国际责任规则的。因此，他吁请那些提出和制定国际法并诞生了孟德斯鸠和卢梭等伟人的会员国改变原来弃权的做法，对有争议的段落投赞成票。

13. 应美利坚合众国代表的要求，就决议草案

序言第四段和执行部分第 3、4 和 13 段进行记录表决。

赞成：

阿尔及利亚，安哥拉，阿根廷，亚美尼亚，阿塞拜疆，巴哈马，巴林，孟加拉国，伯利兹，玻利维亚，博茨瓦纳，巴西，文莱达鲁萨兰国，布基纳法索，柬埔寨，智利，中国，哥伦比亚，古巴，朝鲜民主主义人民共和国，吉布提，多米尼加共和国，厄瓜多尔，埃及，埃塞俄比亚，斐济，危地马拉，几内亚，圭亚那，海地，印度，印度尼西亚，伊朗伊斯兰共和国，约旦，肯尼亚，科威特，老挝人民民主共和国，黎巴嫩，阿拉伯利比亚民众国，马来西亚，马尔代夫，毛里求斯，墨西哥，摩洛哥，缅甸，尼泊尔，尼日利亚，阿曼，巴拿马，巴拉圭，秘鲁，菲律宾，卡塔尔，俄罗斯联邦，沙特阿拉伯，塞内加尔，新加坡，斯里兰卡，苏丹，阿拉伯叙利亚共和国，泰国，多哥，突尼斯，阿拉伯联合酋长国，坦桑尼亚联合共和国，委内瑞拉，也门，南斯拉夫，赞比亚。

反对：

以色列，美利坚合众国。

弃权：

安道尔，澳大利亚，奥地利，比利时，保加利亚，加拿大，科特迪瓦，克罗地亚，塞浦路斯，捷克共和国，丹麦，芬兰，法国，加蓬，格鲁吉亚，德国，加纳，希腊，冰岛，爱尔兰，日本，拉脱维亚，列支敦士登，立陶宛，马耳他，荷兰，新西兰，尼加拉瓜，挪威，波兰，葡萄牙，大韩民国，圣马力诺，斯洛伐克，瑞典，土耳其，乌干达，乌克兰，大不列颠及北爱尔兰联合王国，乌拉圭。

14. 决议草案 A/C.5/56/L.17 序言第四段和执行部分第 3、4 和 13 段以 69 票赞成，2 票反对，40 票弃权通过。

15. **Wittmann** 先生（美利坚合众国）在表决前对投票做解释性发言时说，美国完全支持联黎部队的重要工作。但遗憾的是，美国代表团所反对的决议草案 A/C.5/56/L.17 中的段落改变了案文的性质，使其与委员会审议的其他所有有关维持和平行动的决议草案发生本质上的区别。因此，他的代表团无法支持该项决议草案。

16. 应美利坚合众国代表的要求，就决议草案全文进行记录表决。

赞成：

阿尔及利亚，安道尔，安哥拉，阿根廷，亚美尼亚，澳大利亚，奥地利，阿塞拜疆，巴哈马，巴林，孟加拉国，比利时，伯利兹，不丹，玻利维亚，博茨瓦纳，巴西，文莱达鲁萨兰国，保加利亚，布基纳法索，布隆迪，柬埔寨，喀麦隆，加拿大，智利，中国，哥伦比亚，科特迪瓦，克罗地亚，古巴，塞浦路斯，捷克共和国，朝鲜民主主义人民共和国，丹麦，吉布提，多米尼加共和国，厄瓜多尔，埃及，埃塞俄比亚，斐济，芬兰，法国，加蓬，格鲁吉亚，德国，加纳，希腊，危地马拉，几内亚，圭亚那，海地，冰岛，印度，印度尼西亚，爱尔兰，日本，约旦，肯尼亚，科威特，老挝人民民主共和国，拉脱维亚，黎巴嫩，阿拉伯利比亚民众国，列支敦士登，立陶宛，马来西亚，马尔代夫，马耳他，毛里求斯，墨西哥，摩洛哥，缅甸，尼泊尔，荷兰，新西兰，尼加拉瓜，尼日利亚，挪威，阿曼，巴拿马，巴拉圭，秘鲁，菲律宾，波兰，葡萄牙，卡塔尔，大韩民国，俄罗斯联邦，圣马力诺，沙特阿拉伯，

塞内加尔，新加坡，斯洛伐克，斯里兰卡，苏丹，瑞典，阿拉伯叙利亚共和国，泰国，多哥，突尼斯，乌干达，乌克兰，阿拉伯联合酋长国，大不列颠及北爱尔兰联合王国，坦桑尼亚联合共和国，乌拉圭，委内瑞拉，也门，南斯拉夫，赞比亚。

反对：

以色列，美利坚合众国。

弃权：

无。

17. 决议草案 A/C.5/56/L.17 以 110 票赞成，2 票反对全文通过。

18. **Adam** 先生（以色列）说，委员会已对卡纳事件十分了解：真主党恐怖主义组织利用一个十分接近联合国营地的位置向以色列南部的村庄和城市发射炮弹。很明显，以色列不得不实施报复行动，致使联合国营地平民的安全受到损害。以色列代表团坚持认为该事件应完全由真主党恐怖主义者负责。发言人忆及，真主党被列在美国国务院公布的恐怖主义组织名单上。该组织在黎巴嫩贝卡山谷开展军事活动，并在非洲、亚洲、欧洲和南北美洲建立了小组。

19. 试图将卡纳事件造成的经济负担由以色列承担是对集体责任制原则从未有过的违反，该原则规定，由联合国维持和平行动产生的费用应由所有成员国平均分摊。

20. 以色列代表团对委员会向政治化发展表示遗憾。决议草案中蕴含的政治驱动因素阻碍了它的一致通过，同时，委员会被操纵适应狭隘的政治目

的将对其以专业和多产方式开展业务的能力产生长期的削弱作用。

21. 最后，发言人希望重申，以色列正与联黎部队全力合作并支持核准联黎部队预算。他相信，数月之后，由于以色列与黎巴嫩边界恢复和平与安全将使各方受益，联黎部队即可完成所有授权任务。

22. **Tilemans 先生**（比利时）代表欧洲联盟和联系国保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰和土耳其讲话时说，欧洲联盟对卡纳事件相关经济问题的立场是建立在以下因素的基础上的：该事件产生的费用是一个特殊情况；欢迎呼吁通过自愿捐款筹措费用；费用应保持在预算范围内；联合国维持和平行动经费的筹措应继续由集体负责。

23. 由他代表发言的各代表团对决议草案序言第四段和执行部分第 3、4 和 13 段投了弃权票。他们认为拟订的案文不适用于涉及联黎部队经费筹措的决议。1996 年 4 月 1 日召开的大会上讨论了这些包括卡纳事件在内的事件更广泛的政治因素，并通过了第 50/22C 号决议。欧洲联盟当时就对这些问题表达了明确立场，并希望强调第五委员会展开的协商应该仅限于该项目的预算问题。

24. **Fujii 先生**（日本）说，日本代表团赞成决议草案全文，以便履行会员国为联合国维持和平行动筹措经费的职责。发言人对委员会未能就草案案文达成一致意见表示遗憾，因此还有必要投票表决。

25. **Assaf 先生**（黎巴嫩）说，他希望以色列代表相信，终有一天联黎部队将完成在黎巴嫩南部的任务。黎巴嫩代表团对联黎部队表示感谢并对其人

员的伤亡表示深切哀悼。黎巴嫩将联黎部队观察员视为黎巴嫩南部解放战争中并肩作战的同志。

26. 《宪章》第十七条规定，本组织之经费应由各会员国负担。这并不意味着会员国可以故意炮击联合国营地，然后再援用集体责任制原则分摊由此产生的费用。对于炮击纯属意外的说法，秘书长军事顾问的报告（S/1996/337）指出，在炮击期间可以觉察到主要火力从宣称的目标向联合国营地移动。

27. 黎巴嫩不希望委员会向政治化发展。但正如秘书长在关于人道主义人员的安全保障和保护联合国人员的报告中指出的那样，攻击这些人员的肇事者必须被绳之以法。秘书长已指定一项款额作为联合国对遭受以色列伤害的联黎部队总部营地的补偿。

28. **Fox 先生**（澳大利亚）在同时代表加拿大和新西兰讲话时表示，他对决议草案规定继续向联黎部队筹措经费感到满意，但对委员会未能达成共识表示遗憾。那些单独投票表决的草案段落破坏了联合国长期以来建立在集体责任制基础上的预算原则，并将政治因素夹杂到有关特派团经费筹措的决议草案中，沿袭了早在几年前就已形成的令人遗憾的做法。发言人注意到，截至 2001 年 11 月 15 日，只有 15.5% 的会员国向联黎部队缴纳了分摊的会费，因此，他促请尚未开始行动的所有会员国立即缴纳各自欠付的分摊会费。

29. **El Atrash 先生**（阿拉伯利比亚民众国）说，如果某会员国的侵略行动侵犯了另一会员国的主权和领土完整，或影响了联合国人员的安全，则这些行动产生的后果应由侵略国负责。但令人遗憾的是，在这一问题上存在着双重标准：有些会员国被要求

进行赔偿，而其他会员国则无须赔偿。

30. **Nakkari 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，叙利亚代表团希望支持黎巴嫩和阿拉伯利比亚民众国代表所做的声明。秘书长军事顾问的报告（S/1996/337）表明，卡纳村联合国营地遭到有目的的蓄意攻击，必须由负有责任的会员国对造成的损害进行赔偿。叙利亚代表团认为，以色列只是由于黎巴嫩人民（包括真主党）的反抗才被迫从黎巴嫩南部撤出。称真主党为恐怖主义组织实在令人遗憾，该组织成员一直在为捍卫国家领土与占领国进行斗争。

31. **Adam 先生**（以色列）在行使答辩权时说，以色列代表团将利用秘书长军事顾问的报告中黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国代表团有意避开其他段落落在大会上对这两个代表团做出答复。

32. **Assaf 先生**（黎巴嫩）在行使答辩权时说，以色列代表应向委员会指明他所引证的段落。

33. **Adam 先生**（以色列）说，以色列代表团反

对利用第五委员会作为政治论坛，因此将在大会上对黎巴嫩代表团做出答复。

其他事项

34. **Lavrov 先生**（俄罗斯联邦）说，1995 年 11 月，俄罗斯联邦政府通过关于足额缴纳其拖欠联合国经常预算和维持和平预算七年之久的费用的决议。尽管俄罗斯联邦面临严峻的经济困难，还是坚持执行了该决议，仅 2001 年就向联合国缴纳了超过 1 亿美元的经费。在此以前，俄罗斯政府就已向联合国转拨了 3 900 多万美元，其中约有 3 700 万指定作为其欠付联合国索马里行动的最后付款。因此，俄罗斯联邦现已付清维持和平预算的所有欠款，并比计划提前一年完成。俄罗斯联邦没有任何经常预算欠款。俄罗斯代表团希望重申，所有会员国无一例外地遵守《宪章》规定的义务是确保联合国财政稳定和顺利运转的主要条件及其财政健康的重要保证。

下午 3 时散会。